

L'AMANT DÉGUISÉ

PARODIE DU QUATRIÈME ACTE DES ÉLÉMENTS
OU VERTUMNE ET POMONE TRAVESTIS.

Représentée par les Comédiens Italiens le 5 juin 1754

Le prix est de 24 sols avec la musique.

Charles-Simon FAVART (1710-1792)

1754

Publié par Ernest et Paul Fièvre pour Théâtre-Classique.fr, Avril 2020.
Pour une utilisation personnelle ou pédagogique uniquement.

L'AMANT DÉGUISÉ

PARODIE DU QUATRIÈME ACTE DES ÉLÉMENTS
OU VERTUMNE ET POMONE TRAVESTIS.

Représentée par les Comédiens Italiens le 5 juin 1754

Le prix est de 24 sols avec la musique.

Par MR. D.G.G.M.D.E.E.F.D.T.

Chez DUCHESNE, Libraire, rue Saint Jacques, au-dessous de la
Fontaine Saint Benoît, au Temple du Goût.

M. DCC. LIV. Avec Approbation et Privilège du Roi.

APPROBATION.

J'ai lu par ordre de Monseigneur Le Chancelier, l'Amant déguisé, Parodie faisant partie du nouveau Recueil de Pièces de Théâtre, et je crois que l'on en peut en permettre l'impression. À Paris, ce 17 Juin 1754.

CRÉBILLON.

ACTEURS.

DAPHNIS, berger déguisé sous l'habit de Justine sa soeur autrefois Confidente de Thémire. Monsieur RÔCHARD.

THÉMIRE, Bergère. Madame FAVART.

SCHNAPAN, Garde-chasse. M. CHANVILLE.

TROUPE DE BERGERS ET BERGÈRES.

TROUPE DE CHASSEURS.

L'AMANT DÉGUISÉ

Le théâtre représente des bergers.

SCÈNE PREMIÈRE.

DAPHNIS, déguisé.

AIR. Di que st'alma, il fior tormento, etc.

J'aime une bergère,
Du hameau, c'est la plus fière,
Ah ! Si je pouvais lui plaire,
Qu'elle écoutât mon amour!
5 Mais, comment lui plaire ?
Elle est si sévère,
Je n'en ferai jamais payé de retour.
Hélas ! de ma chaîne,
L'inhumaine
10 Fait ma peine,
Elle trouve des plaisirs,
Dans mes soupirs.
J'aime une bergère,
Je ne puis le taire,
15 Et de ma flamme sincère,
Je cache toujours l'objet.
Trop de silence,
Est une offense,
Échos, sachez mon secret.
20 Mais, que vais-je dire,
Tout doit vous instruire,
Pour qui le Dieu d'amour,
M'enflamme en ce jour.
Un feu, qu'elle ignore,
25 Me dévore,
Je l'adore ;
Pourquoi sait-elle charmer,
Sans savoir aimer.

AIR. On ne vit plus dans nos forêts, etc.

Ma Bergère vient en ces lieux,
30 La peur me saisit à sa vue ;
Mais sous cet habit dans nos jeux,
Justine avec elle est venue ;
Passant à ses yeux pour ma soeur,
Je lirai bien mieux dans son coeur.

SCÈNE II.
Daphnis, Themire.

THÉMIRE.

AIR. Pour Janete, etc.

35 Que la fête,
Qu'on apprête,
Pour mon coeur,
Aura peu de douceur
Tout nous gêne,
40 Tout nous peine,
Une fois,
Qu'on fuit d'amour les lois.
Ah ! Qu'une âme,
Qui s'enflamme,
45 Pour ses feux,
Craint un fort malheureux,
Quel martyr,
On soupire,
Nous craignons, le mal empire,
50 Tout conspire,
Semble nuire,
À l'ardeur
Qui fait notre bonheur.

DAPHNIS.

AIR. Ô Pierre, etc.

Je te revois Thémire.

THÉMIRE.

55 Justine est dans ces lieux,
Mais quel trouble m'inspire :
Dois-je en croire mes yeux.

DAPHNIS, à part.

Thémire,
Soupire,
60 Est-ce un présage heureux !

THÉMIRE.

AIR. L'occaston fait te larron, etc.

Je veux tâcher de lui cacher le trouble,
Que sa présence vient de me causer.
Mais malgré moi, je le sens qui redouble
Il est prêt à me déceler.

DAPHNIS.

AIR. Mais il est des moments, etc.

65 Que nous formons de vains désirs,
Quand lom de nos plaisirs,
Le devoir nous entraîne.
Nous passons des moments ?
Dieux ? Quels moments ?
70 Loin de la chaîne,
Un coeur tendre est dans les tourments.

THÉMIRE.

AIR. Des Fleurettes, etc.

Loin de toi, chère amie,
L'ennui filait mes jours.

DAPHNIS.

75 D'une absence ennemie,
Je condamnais le cours.

THÉMIRE.

Matin, et soir ces retraites,
N'entendaient que mes soupirs,
Je faisais tous mes plaisirs,
De ces fleurettes.

DAPHNIS.

AIR. De la Bourgogne, etc.

80 Eh revenant au village,
Je ne désirais que toi.

THÉMIRE.

La confiance est le gage,
Le plus certain de la foi.

DUO.

85 Tu sais, que dans ce bocage,
Où nous allons tous les jours,
Nous n'avions d'autre langage,
Que celui de nos amours.

THÉMIRE.

AIR. N'oubliez pas votre houlette, etc.

90 Seule toujours
Dans cet agile
Tranquille
Je passais chaque jour...

DAPHNIS.

Quel qu'amant...

THÉMIRE.

J'en fuis les discours.

DAPHNIS.

Sans aimer, il est difficile.

THÉMIRE.

95 Sans aimer... Ah ! Dans cet asile
Tranquille
On craint peu les amours.

DAPHNIS.

AIR. Je ne veux d'autre bien, etc.

Pourquoi toujours fuir les amants.

THÉMIRE.

100 Justine, j'en crains le langage,
On dit, qu'ils font tous inconstants,
En s'y fiant, on n'est pas sage.

DAPHNIS.

Il en est de constants,
Chère Thémire,
Qui n'osent dire,
L'excès de leurs tourments.

THÉMIRE.

AIR. Quand le péril est agréable.

105 De ces agréables retraites,
Je fais mes plaisirs les plus doux,
Je goûte ici loin des jaloux
Mille douceurs secrètes.

DAPHNIS.

AIR. De la Barone, etc.

110 La solitude,
N'est douce, qu'avec un amant
Qui de plaire sait son étude,
On ne choisit guère autrement
La solitude.

DAPHNIS.

AIR. Chacun a son tour, etc.

De toi l'on se plaint au village,

115 Chacun parle de ta rigueur ;
Pourras-tu sans cesse à ton âge,
À l'amour refuser ton cœur.
Le temps vient qu'il faut qu'on s'y soumette.

THÉMIRE.

120 Peut-être sera-ce en ce jour,
Chacun à son tour,
Liron, lirete,
Chacun a son tour.

DAPHNIS.

AIR. Noté N°1.

Hélas ! Un autre plus heureux.

À part.

125 Malgré mes feux
Sait donc engager cette belle ?

On entend un bruit de chasse.

THÉMIRE.

Qu'entends-je, oh ciel ! Quel bruit affreux !
Perce ces lieux
Et me cause une peur mortelle.
Fuyons, fuyons...

SCÈNE III.

Daphnis, Thémire, Schnapan.

SCHNAPAN.

130 Point de frayeur.

THÉMIRE.

C'est vous justement, Schnapan, dont j'ai peur.

SCHNAPAN.

AIR. De la Royale, etc.

D'où naissent ces alarmes,
Dis-moi, mon tendron,
Qu'appréhendes-tu donc ?
135 Quand on a tant de charmes,
Doit-on fuir toujours un garçon ?
Pour toi l'amour me blesse,
Faut-il, que tes yeux,
Allument tant de feux,
140 J'te choisis pour maîtresse
Comble les vœux,
De mon cœur amoureux.

THÉMIRE.

AIR. Bon, bon, ce n'est qu'une fable, etc.

D'une flamme si subite,
Je crois, que l'on peut douter.

SCHNAPAN.

145 D'un rien mon ardeur s'irrite,
J' n'aim' pas à m'voir rebuter.
Quand nous aimons, dam' nous autres,
C'est qu'c'est bon jeu, bon argent,
Et j'envoyerions aux Piautres,
150 Ceux qui en doutroient un moment.

AIR. Ton humeur est Catherine, etc.

Lorsque la chasse s'apprête,
Je n'ai que toi pour objet,
Et quand je sonne la quête,
Mon coeur gémit en secret :
155 Devant moi s'il part un' bête,
Je vous la rate tout net,
C'est qu' j' t'ai toujours dans la tête,
Et qu' tout ça me rend distrait.

AIR. Tes beaux yeux ma Nicole, etc.

Jamais, de Fanchonete,
160 Je n'eus le coeur épris :
Pour la jeune Lisete,
Je n'eus que du mépris,
Du Dieu du tendre empire
Je bravais le pouvoir ;
165 Mais pour aimer, Thémire,
Il ne faut, que te voir.

THÉMIRE.

AIR. De Joconde, etc.

Je connais trop bien le danger,
Que court une âme tendre,
Je ne veux jamais m'engager...

SCHNAPAN.

170 Il faudra bien te rendre :
Mais je ne veux pas te heurter,
La réflexion faite,
Tu viendras bientôt m'accepter,
Pour mari, ma Poulette.

Divertissement de Chaffeurs.

SCHNAPAN.

AIR. Noté N°2.

175 Chantons,
Amis, sonnons,
L'amour,
En ce jour,
Va guider tous nos sons
180 Il comble mes désirs,
Chantons aujourd'hui ses plaisirs :
Suivons tous sa voix,
Vivons sous ses lois,
De l'ennui, jamais,
185 Nous ne craignons les traits.
Chantons, etc.

RONDE.

AIR. Noté N°3.

Quand au bois vous allez fillettes,
Songez à vous garer des loups ;
Ne venez point ici seulettes,
190 Prenez un chasseur avec vous :
Un amant souvent d'un air tendre,
Vous joint, et vous ne fuyez pas ;
Du gaillard, qui veut vous surprendre,
Vous tombez bientôt dans les lacs.
195 Quand au bois, etc.

L'autre jour la jeune Colette,
En gardant ici son Troupeau,
S'endormit seule sur l'herbette,
Le loup vint, lui prit un agneau.
200 Quand au bois, etc.

Une guêpe passant près d'elle,
Vole en formant un tourbillon,
Tout à coup fondant sur la belle,
La pique de son aiguillon.
205 Quand au bois, etc.

La pauvre bergère alarmée,
De ses cris remplit tout le bois ;
J'accours, je la trouve pâmée,
Du remède, l'amour fit choix.
210 Quand au bois, etc.

THÉMIRE.

AIR. Au bout du monde, etc.

Je reçois de vos feux l'hommage,
Mais laissez-moi, c'est le seul gage,
Que j'exige de votre foi.
Faites votre ronde.

SCHNAPAN.

215 Ah ! J'irais pour toi,
Au bout, au bout, au bout du monde.

Il sortesuite.

SCÈNE IV.
Daphnis, Thémire.

THÉMIRE.

AIR. Contre un engagement, etc.

Viens vite, suis mes pas
Ne laisse point Thémire...

DAPHNIS.

220 Je ne te quitte pas,
Près de toi tout m'attire.

THÉMIRE.

Partons....

DAPHNIS.

Pour quel asile...

THÉMIRE.

Restons... Non, non, viens-t'en...

DAPHNIS, à part.

Ah ! qu'il est difficile
De cacher son tourment.

THÉMIRE.

AIR. L'autre jour d'un air enfantin, etc.

225 Justine, n'appréhende pas,
Que pour toi, mon amitié cesse.

DAPHNIS.

Plus que l'amitié sur tes pas,
Thémire me conduit sans cesse.
Si tu savais,...

THÉMIRE.

230 Vas ! Je connais,
Pour moi ton zèle extrême ;
Je sais...

DAPHNIS.

Non, non, tu ne saurais,
Savoir, combien je t'aime.

THÉMIRE.

AIR. J'ai vu la rose, etc.

235 Crois-tu Justine
Qu'aux amants les plaisirs,
Qu'Amour destine,
Remplissent leurs désirs.

DAPHNIS.

240 Quand au gré de ses vœux,
On joue de ses feux,
Il n'est plus de martyr,
Ce bonheur se sent mieux,
Qu'on ne peut dire.

AIR. De s'engager, etc.

Mais ce chasseur te touchera peut-être,
Est-on cruelle avec autant d'attraits.

THÉMIRE.

245 Moi, j'aimerais ; non, mon cœur est son maître.

DAPHNIS.

Qui de l'amour peut éviter les traits ?

AIR. Noté N°4.

250 Dans ces vergers,
Les zéphYrs légers,
Toujours caressent la fleur nouvelle.
Le Rossignol
Jamais dans son vol
Ne suit, que sa femelle.
Vois ce palmier,
Vois-le se plier,
255 À l'autre il s'unit, pour former un berceau.
Vois-tu ce lierre,
Comme il se serre,
Sur ce jeune ormeau.
Les bois, les eaux,
260 Les fruits, les oiseaux,
Ne te présentent rien, qui n'enchanter.
Dans ce séjour
Tout est de l'amour,
Une image vivante.

AIR. Dieu des âmes, etc. Noté N°5.

265 Quoi Thémire
Soupire !

THÉMIRE.

Laisse-moi....

DAPHNIS.

270 De ton âme,
La flamme,
Ne saurait plus se cacher.

Moi, te laisser !

THÉMIRE.

Sur ma peine
Trop certaine,
Je voudrais te consulter ;
Cour, regarde,
275 Prends bien garde,
Que l'on ne puisse écouter.

DAPHNIS.

AIR. Un mouvement de curiosité, etc.

Tu peux parler....

THÉMIRE.

Ne peut-on nous entendre.

DAPHNIS.

Dans vos vergers tout respire la paix.

À part.

280 Je tremble, oh ciel ! Que va-t-elle m'apprendre !
J'ai trop su lire dans ses yeux distraits.

THÉMIRE.

J'aime... Jamais, je n'ai pu m'en défendre.

DAPHNIS.

En qui tes yeux trouvent-ils des attraits ?

THÉMIRE.

AIR. Noté N°6.

285 Si de mon vainqueur,
Je te disais le nom ?

DAPHNIS.

Sait-il son bonheur ?

THÉMIRE.

Hélas ! Je crois, que non.
S'il savait encore,
Tout, ce que je sens ;
290 Mais son cœur ignore,
D'amour les tourments.
Cher vainqueur,
De mon cœur,
Le bonheur,
295 Dépend seul de ta flamme.
Comme moi
Suis la loi,
De l'amour
Qu'il te guide toujours.

300 Verger charmant,
Sans mon amant,
Tu redoubles mon tourment.
Ah ! Sans lui, quel triste ennui,
Mon âme,
305 Ne vit, que pour lui.

DAPHNIS.

AIR. Noté N°7.

Quand on voit tes attraits,
On soupire ;
L'amour de toi prend ses traits ;
Tu fais croître son Empire ;
310 Ce Dieu plus d'une fois,
Te désire.
Son carquois
N'a de droits,
Que par toi
315 Tout ne respire,
Que pour ta loi ;

AIR. Noté N°8.

Dis-moi, de bonne foi,
De qui ton coeur fait choix...

THÉMIRE.

Je n'ose te le dire...

DAPHNIS.

320 Que crains, Thémire !
De moi,
Que crains Thémire !

THÉMIRE.

C'est Daphnis, que j'adore ;
Au feu qui me dévore,
325 Je n'ai pu résister
Il sait trop me flatter.

DAPHNIS.

Justine ôte son masque et fait voir que c'est Daphnis.

De Daphnis reçois l'hommage,
Fais son bonheur
Par ton ardeur.
330 Que tes désirs,
Règlent mes plaisirs ;
Que l'amour,
Toujours,
Nous engage.

THÉMIRE.

AIR. Il n'est point de fleurettes, etc.

335 Daphnis de quelle ruse,
Vous servez-vous ?

DAPHNIS.

En amour, on en use,
Rien n'est si doux.

THÉMIRE.

340 D'une pareille offense
Je devrais vous punir.

DAPHNIS.

Hélas ! votre silence,
M'a fait assez souffrir.,

THÉMIRE.

Daphnis, de quelle ruse,
Vous servez-vous ?

DAPHNIS.

En amour, on en use,
Rien n'est si doux.

SCÈNE V.

Daphnis, Thémire, Schnapan.

Divertissement de Bergers et de Chasseurs.

SCHNAPAN.

AIR. Ça n'vous va brin, etc.

Sarpegueun' Mademoisel' Thémire,
De vos refus,
350 Je n' m'étonn' plus ;
C'est Daphnis, qui sait vous séduire ;
Tacher d'vous plair', seraient soins perdus j
Au beau Berger, qui vous engage,
Je n' viens pas peur porter ombrage.
355 Oh ! J'ai pris mon parti la-d'sus,
Ce s'rait un abus,
Qu' d'en être confus.

THÉMIRE et DAPHNIS.

AIR. Noté N°10.

Vole amour,
Vole dans ce séjour ;
360 Que tes traits
Pour jamais,
De nos cœurs
Règlent les ardeurs.
Sur nos vœux,
365 Forme tes jeux ;
De nos feux,
Serre les noeuds :
Amour,
Pour toujours,
370 Sans retour,
Mon choix,
De ta voix.
Tient ses lois ;
Nos jours,
375 Tour à tour,
Dans leurs cours,
Pour
Tes plaisirs seront trop courts.

UN BERGER.

La paix et l'innocence,
380 Règlent tous nos plaisirs,
C'est dans notre silence
Qu'Amour lit, nos désirs :
Un Berger plein de flamme,
N'ose expliquer ses vœux ;
385 Mais le Dieu qui l'enflamme,
Sait couronner ses feux...

UN CHASSEUR.

Dans nos désirs,
Dans nos plaisirs,
Loin qu'un' Maîtresse,
390 D'ses attraits nous blesse.
Dans nos désirs,
Dans nos plaisirs,
Du vrai bonheur,
Nous goûtons la douceur.
395 D'aimer un jour, si j'avions la faiblesse,
Sans barguigner
La chose, il faut brusquer ;
Et si la Belle veut faire la tigresse,
C'est dans l'seul vin
400 Qu'il faut noyer l'chagrin.
Dans nos, etc.

SCHNAPAN.

AIR. La Gentille.

Compagnons, que le plaisir ici rassemble,
Dans nos jeux
Célébrons leurs feux.
405 Unissons Bacchus, et l'Amour ensemble,

Sans ces Dieux,
Peut-on être heureux ?
Bannissons loin de nous l'austère sagesse,
N' souffrons point de tristesse ;
410 Dans, les plaisirs passons nos jours
Qu'une tendre ivresse,
Par ses doux attraits nous blesse
Dans les plaisirs passons nos jours :
Que les ris, les jeux en partagent le cours.

FIN

Chez DUCHESNE, Libraire, rue Saint Jacques, au-dessous de la
Fontaine Saint Benoît, au Temple du Goût.

PRESENTATION des éditions du THEÂTRE CLASSIQUE

Les éditions s'appuient sur les éditions originales disponibles et le lien vers la source électronique est signalée. Les variantes sont mentionnées dans de rares cas.

Pour faciliter, la lecture et la recherche d'occurrences de mots, l'orthographe a été modernisée. Ainsi, entre autres, les 'y' en fin de mots sont remplacés par des 'i', les graphies des verbes conjugués ou à l'infinitif en 'oître' est transformé en 'aître' quand la graphie moderne l'impose. Il se peut, en conséquence, que certaines rimes des textes en vers ne semblent pas rimer. Les mots 'encor' et 'avecque' sont conservés avec leur graphie ancienne quand le nombre de syllabes des vers peut en être altéré. Les caractères majuscules accentués sont marqués.

La ponctuation est la plupart du temps conservée à l'exception des fins de répliques se terminant par une virgule ou un point-virgule, ainsi que quand la compréhension est sérieusement remise en cause. Une note l'indique dans les cas les plus significatifs.

Des notes explicitent les sens vieillis ou perdus de mots ou expressions, les noms de personnes et de lieux avec des définitions et notices issues des dictionnaires comme - principalement - le Dictionnaire Universel Antoine Furetière (1701) [F], le Dictionnaire de Richelet [R], mais aussi Dictionnaire Historique de l'Ancien Langage Français de La Curne de Saint Palaye (1875) [SP], le dictionnaire Universel Français et Latin de Trévoux (1707-1771) [T], le dictionnaire Trésor de langue française tant ancienne que moderne de Jean Nicot (1606) [N], le Dictionnaire etymologique de la langue française par M. Ménage ; éd. par A. F. Jault (1750), Le Dictionnaire des arts et des sciences de M. D. C. de l'Académie française (Thomas Corneille) [TC], le Dictionnaire critique de la langue française par M. l'abbé Feraud [FC], le dictionnaire de l'Académie Française [AC] suivi de l'année de son édition, le dictionnaire d'Emile Littré [L], pour les lieux et les personnes le Dictionnaire universel d'Histoire et de Géographie de M.N. Bouillet (1878) [B] ou le Dictionnaire Biographique des tous les hommes morts ou vivants de Michaud (1807) [M].